

Vol. 3, No. 1, September 2019

ISSN (online) 2598-0556

ISSN (print) 2597-6117

JLA

JURNAL  
LINGUA  
APPLICATA

Improving Speaking Skill By Using Group Work Method  
MERLA

Penggunaan Budaya Pop Korea dalam Proses Pembelajaran Bahasa Korea  
bagi Mahasiswa dengan Gaya Belajar Campuran  
UMMUL HASANAH, MERY KHARISMAWATI

Kesalahan Terjemahan Konjungtor -te pada Kalimat Majemuk Bahasa Jepang:  
Kajian Struktur dan Makna  
SAIDATUN NISHFULLAYLI, WAHYU HANDAYANI SETYANINGSIH

Analisis Bentuk Kesalahan dalam Mengarang Bahasa Jepang  
yang Dipengaruhi oleh Bahasa Pertama  
LISPRIDONA DINER

Persepsi Mahasiswa tentang Kesulitan yang Dihadapi Saat Menempuh JLPT:  
Studi Kasus Mahasiswa Program Studi Bahasa Jepang  
Sekolah Vokasi Universitas Gadjah Mada  
LUFU WAHIDATI, DINAR RAHMAWATI

[Book Review] Jizoku Kanou na Daigaku no Ryuugakusei Seisaku: Ajia  
Kakuchi to Renkei Shita Nihongo Kyouiku ni Mukete  
(Sustainable University's International Students Policy: Toward Japanese  
Language Education in Collaboration with Various Asian Countries)  
FATMAWATI DJAFRI



Diterbitkan oleh:  
Departemen Bahasa, Seni dan Manajemen Budaya,  
Sekolah Vokasi, Universitas Gadjah Mada  
Jl. Kaliurang, Gedung SV UGM, Sekip Unit I  
Sleman, Yogyakarta, 55281  
Telp (0274) 582864  
e-mail: jla.sv@ugm.ac.id

## EDITORIAL

Starting from this volume, we provide one section for book review to introduce an interesting new book to our readers. We tried our best to choose a book that fits the focus and scope of JLA and presents the current issues in the field of applied linguistics and second/foreign language learning and teaching.

This edition is headed off with a study by Merla, analyzing the application of group work method in improving speaking skills of English learners. The second article by Ummul Hasanah and Mery Kharismawati, looking at the effect of Korean pop culture in learning Korean language, focusing on learners with blended learning style. The third one by Saidatun Nishfullayli and Wahyu Handayani Setyaningsih analyzes some mistakes in Japanese translation using conjunctor *~te* in Japanese compound sentences. The fourth article by Lispridona Diner, also analyzing mistakes in Japanese writing which is affected by the speaker's first language. The next article by Lufi Wahidati and Dinar Rahmawati, describing learners' perception of difficulties in taking Japanese Language Proficiency Test (JLPT). The last one is a special section for book review. The book introduced by Fatmawati Djafri in this edition presents a current issue of international students' policy in Japan and several Asian countries in relation to Japanese language education. The topics of this edition focus on the practices of applied linguistics the field of Japanese, Korean, and English learning.

As Editor-in-Chief of this journal, I would like to express deepest gratitude to the members of editorial board, reviewers, and authors for their hard work and commitment. We hope that this journal will make a significant contribution to the research development in applied linguistics field in Indonesia.

Editor-in-Chief

Fatmawati Djafri, S.S., M.A., Ph.D.



Volume 3 Nomor.1 Tahun 2019

**Editor in Chief**

Fatmawati Djafri, M.A., Ph.D.

**Managing Editor**

Lufi Wahidati, S.S., M.A.

**Editorial Board**

Mery Kharismawati, S.S., M.Si.

Cisya Nugraha Dewantara, S.S., M.A.

Nabilla Kusuma Vardhani, S.I.P., M.A.

Theresia Avila Rencidiptya Gitanati Firstantin, S.S., M.A.

Sonda Sanjaya, S.S., M.Pd.

**Journal Manager**

Dwi Noviana Purnamasari, A.Md.

**Peer Reviewer**

Prof. Dr. A.M. Hermina Sutami, M.Hum. (Universitas Indonesia)

Dr. Endang Soelistiyowati, M.Pd. (Universitas Gadjah Mada)

Dr. Benedictus B. Dwijatmoko, M.A. (Universitas Sanata Dharma)

Dr. Puspa Mirani Kadir, M.A. (Universitas Padjadjaran)

Dr. Kadek Eva Krishna Adnyani, M.Si. (Universitas Pendidikan Ganesha)

Eva Latifah, M.Hum., Ph.D. (Universitas Indonesia)

Dr. Nuria Haristiani (Universitas Pendidikan Indonesia)

**Staff**

Citra Kusumawati, A.Md.

Noor Diana, A.Md.

**Published by**

Departemen Bahasa, Seni dan Manajemen Budaya

Sekolah Vokasi Universitas Gadjah Mada

**Address:**

Departemen Bahasa, Seni dan Manajemen Budaya

Gedung Sekip Unit I, Lantai I, Sekolah Vokasi, Universitas Gadjah Mada

**Telepon (0274) 589750 | email: [jla.sv@ugm.ac.id](mailto:jla.sv@ugm.ac.id) | website: [jurnal.ugm.ac.id/jla](http://jurnal.ugm.ac.id/jla)**

ISSN (print): 2597-6117; ISSN (online): 2598-0556

JLA is issued twice a year, in March and September. The objective of JLA is to provide comprehensive knowledge of the applicative aspects of foreign languages in its real-life practices, especially in academic and workspace settings.

## Daftar Isi

Halaman Sampul	i
Kata Pengantar	ii
Dewan Editor	iii
Daftar Isi	iv
<b>Improving Speaking Skill by Using Group Work Method</b> <i>Merla</i>	1-9
<b>Penggunaan Budaya Pop Korea dalam Proses Pembelajaran Bahasa Korea bagi Mahasiswa dengan Gaya Belajar Campuran</b> <i>Ummul Hasanah, Mery Kharismawati</i>	10-19
<b>Kesalahan Terjemahan Konjungtor -te pada Kalimat Majemuk Bahasa Jepang: Kajian Struktur dan Makna</b> <i>Saidatun Nishfullayli, Wahyu Handayani Setyaningsih</i>	20-32
<b>Analisis Bentuk Kesalahan dalam Mengarang Bahasa Jepang yang Dipengaruhi oleh Bahasa Pertama</b> <i>Lispridona Diner</i>	33-40
<b>Persepsi Mahasiswa tentang Kesulitan yang Dihadapi Saat Menempuh JLPT: Studi Kasus Mahasiswa Program Studi Bahasa Jepang Sekolah Vokasi Universitas Gadjah Mada</b> <i>Lufi Wahidati, Dinar Rahmawati</i>	41-52
<b>[Book Review] Jizoku Kanou na Daigaku no Ryuugakusei Seisaku: Ajia Kakuchi to Renkei Shita Nihongo Kyouiku ni Mukete (Sustainable University's International Students Policy: Toward Japanese Language Education in Collaboration with Various Asian Countries)</b> <i>Fatmawati Djafri</i>	53-56